Lenco

Model: DVP-938



USER MANUAL PORTABLE DVD

HANDLEIDING DRAAGBARE DVD-SPELER

BEDIENUNGSANLEITUNG TRAGBARER DVD-PLAYER

MODE D'EMPLOI LECTEUR DVD PORTABLE

MANUAL DEL USUARIO DVD PORTÁTIL

Index

English----------03
Nederlands----------13
Deutsch----------23
Français----------33
Español----------43

CAUTION:
Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
This unit should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not use this device near water.
2. Clean only with a slightly damp cloth.
3. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
4. Install in accordance with the supplied user manual.
5. * Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
6. * Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
7. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame.
8. Avoid using the device near strong magnetic fields.
9. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
10. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
11. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
12. Do not use this device when condensation may occur.
13. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
14. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
15. * The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
16. * Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
17. * Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
18. * Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
19. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
20. * Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
21. Avoid placing the device on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.
22. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
23. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
24. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
25. If the unit has USB playback function, the usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an usb extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
26. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
27. * To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
28. If the unit works with battery, Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
29. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
30. The apparatus can only be used in moderate extremely cold or climates warm environments should be avoided.
31. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the apparatus.
32. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
33. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
34. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
35. Never remove the casing of this apparatus.
36. Never place this apparatus on other electrical equipment.
37. Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.
38. Do not allow children access to plastic bags.
39. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
40. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
41. *Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
42. Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.

INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.
- *Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

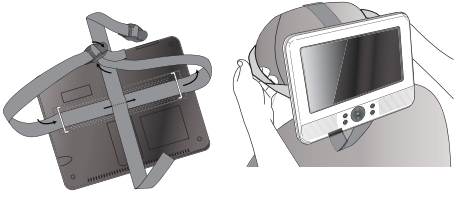
***Those instruction are related only to products using power cable or AC power adaptor.**

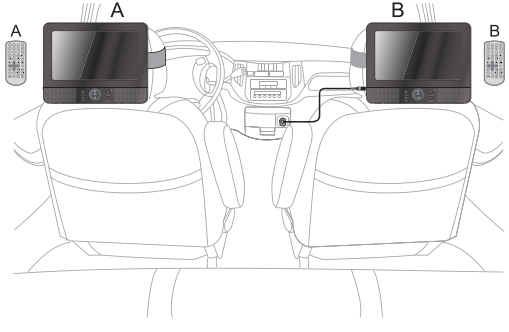
Power supply adaptor(For EU only)
Manufacturer: Shenzhen Mass Power Electronics Limited
Model number: PEA-090100VE
Use only the power supply listed in the user instructions

Mounting in the Vehicle

Use the supplied car mounting straps to install the main unit and monitor on theback of the vehicle's headrests.Tightly wrap the mounting strap around the headrest.

Please kindly note that Unit A corresponds with Remote control A and Unit B corresponds with Remote control B.

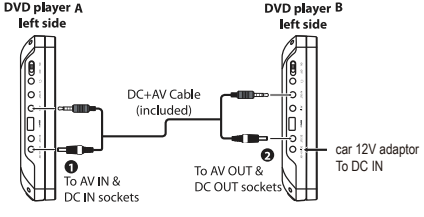






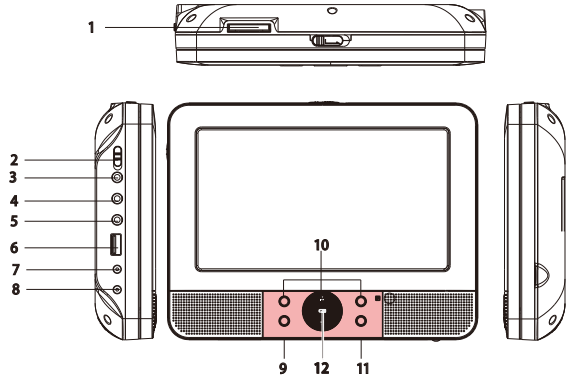






Identification of Controls

Main Unit



1.SD/MMC

2. POWER ON/OFF

3. HEADPHONE OUT JACKS

4. VIDEO/AUDIO OUT

5. VIDEO/AUDIO IN

6.USB

7. DC OUT

8. DC IN 9-12V

9. ENTER

10. UP/DOWN/LEFT/RIGHT

11. SOURCE

12. Battery Charging Indicator

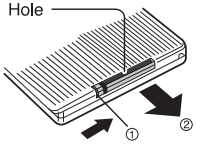
Illuminates green flashing when the battery is charging.

Illuminates green when the battery is fully charged.

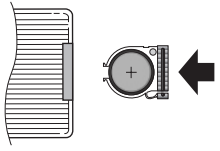
Illuminates red when the unit is switched on.

Insert the battery

1.Open the battery door.



2.Insert battery.



When using the remote control for the first time do not forget to remove the plastic card.

NOTES:

Remove battery during storage or when you are not using the DVD player for a long time.

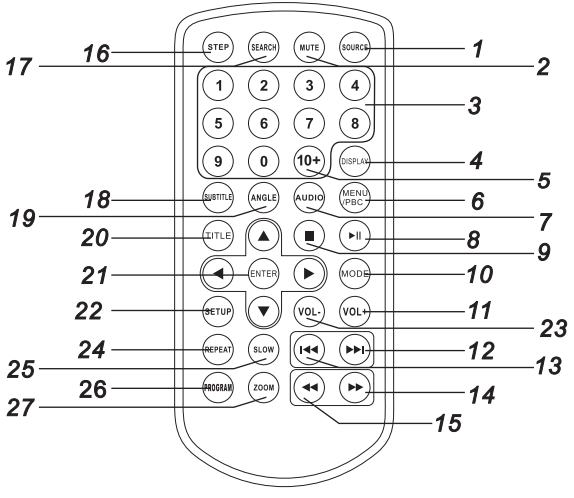
WARNING

Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard
(The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Identification of Controls

Remote control unit



1. SOURCE
DVD/CARD/USB.

2. MUTE
Disable Audio output.

3.0-9 NUMBER BUTTON
Selects numbered items in a menu.

4.DISPLAY
To display the playtime and status information.

5.10+ BUTTON
In order to select a track 10 or greater, first press 10+, For example; select track 12, first press 10+, and then press number 2 button.

6. MENU/PBC
Return to DVD root menu(DVD).
PBC on/off switch (VCD) .

7.AUDIO
DVD Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio language or audio track, if avilable.
MP3 CD VCD Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio channel (Left,Right,Mix,Stereo).

8.PLAY/PAUSE
Press PLAY/PAUSE once to pause playback, pressing PLAY/ PAUSE second time will resume the playback.

9.STOP
When this buttom is pressed once, the unit records the stopped point,from where playback will resume if PLAY(⏯)is pressed after wards. But if STOP button is pressd again instead of PLAY(⏯) button, there will be no resume function.

10.MODE
Set LCD parameter(adjust bightness, contrast,and saturation).

11.VOL+
23.VOL-
Adjust volume

12.Forward Skip
Go to next chapter/ track.

13.Reverse Skip
Go to previous chapter/ track to the beginning.

14. ⏩ BUTTON
Press ⏩ BUTTON allow skipping ahead at 5-level speed(X2->X4-> X8->X16->X32->PLAY), press PLAY button return to normal playback.

Identification of Controls

Remote control unit

15. ◀◀ BUTTON
Press ◀◀ BUTTON allow skipping back at 5-level speed(X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), press PLAY button return to normal playback.

16.STEP
Step the motion in DVD mode.

17.SEARCH
Goto time point , title or chapter you want in DVD Mode.

18.SUBTITLE
Press SUBTITLE repeatedly during playback to hear a different subtitle languages.

19.ANGLE
DVD :Press ANGLE will change the view angle, on DVDs that support this feature.

20.TITLE
Return to DVD title menu

21.ENTER
Confirms menu selection..

22.SETUP
Accesses or removes setup menu.

24.REPEAT
Press REPEAT during playback to select a desired repeat mode.
DVD : you can play select repeat chapter/title/off.
CD VCD : you can select repeat single/all/off.
MP3 : you can select repeat single/folder/off.

25.SLOW
Press Slow button repeatedly to enter slow playback, and cycle between different speeds. The speeds are 1/2,1/4,1/8,1/16,and normal.

26.PROGRAM
DVD VCD :The program function enables you to store your favourite tracks from the disc. Press PROGRAM button ,then PROGRAM MENU will appear on screen, now you can use the number key to direct input the titles,chapters or tracks number and select PLAY option. TO resume normal playback, press PROGRAM and select clear program option on the program menu,press PROGRAM again to exit program menu.

27.ZOOM
DVD VCD : Use ZOOM to enlarge or shrink the video image.
1.Press ZOOM during playback or still playback to activate the Zoom function. The square frame appears briefly in the right bottom of the picture.
2. Each press of the ZOOM button changes the TV screen in the following sequence:

2X size → 3X size → 4X size → 1/2 size → 1/3 size → 1/4size→normal size

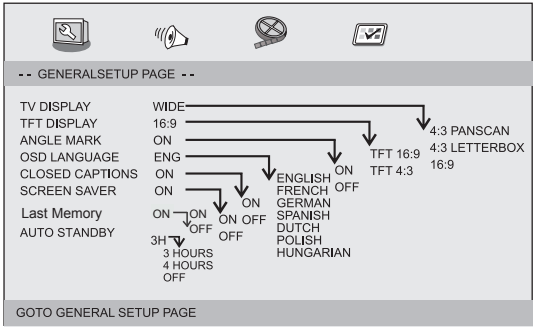
JPEG: Use ZOOM to enlarge or shrink the picture.
1.Press 'ZOOM' .
2,Used " ▶▶ " to enlarge,or " ◀◀ " to shorten the picture.
Use the ▲▼◀▶ button to move through the zoomed picture.

SETUP Menu Setting

General Setup Page

Press SETUP button to get the setup menu. Use direction buttons ▲▼◄► to select the preferred item. After finishing settings, press SETUP again to normal display.
The following menu items can be changed:

- **General Setup Page**



- **TV DISPLAY:** selects the aspect ratio of the playback picture.

  4:3 PANSCAN: if you have a normal TV and want both sides of the picture to be trimmed or formatted to fit your TV screen.

  4:3 LETTERBOX: if you have a normal TV. In this case, a wide picture with black bands on the upper and lower portions of the TV screen will be displayed.

  16:9:wide screen display.

  TFT DISPLAY: Selects the TFT display to 16:9 or 4:3.

- **Angle Mark**
  Displays current angle setting information on the right hand corner of the TFT screen if available on the disc.

- **OSD Language**
  You can select your own preferred language seetings.

- **Closed Captions**
  Closed captions are data that are hidden in the video signal of some discs.Before you select this function,please ensure that the disc contains closed captions information and your TV set also has this function.

- **Screen Saver**
  This function is used to turn the screen saver On or Off.

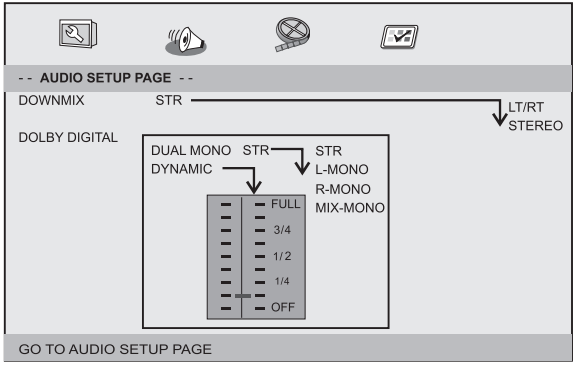
- **Last Memory**

  If this function is switched to ON, the DVD will resume play on the last known position, when the unit was stopped, powered down or dvd was reinserted.

- **Auto Standby**
  This function is used to select auto standby settings after 3 or 4 hours.
  3 HOURS: the unit will turn to standby mode after 3 hours if there is no interaction from user within this period of time.
  4 HOURS: the unit will turn to standby mode after 4 hours if there is no interaction from user within this period of time.
  OFF: the auto standby function is disabled, and unit will stay in “on” mode even if no interaction from user.

Audio Setup Page

- ***Audio Setup Page***



SETUP Menu Setting

Audio Setup Page

- **Downmix**
  This options allows you to set the stereo analog output of your DVD Player.

  → LT/RT :Select this option if your DVD Player is connected to a Dolby Pro Logic decoder.
  → Stereo :Select this option when output delivers sound from only the two front speakers.

- **Dolby digital**

  The options included in Dolby Digital Setup are: 'Dual Mono ' and 'Dynamic '.

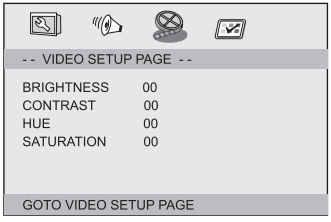
- **Dual Mono**

  → Stereo :Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right mono sound will send output signals to Right speaker.
  → L-Mono :Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.
  → R-Mono :Right mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.
  → Mix-Mono:Left and Right mixed mono sound will send output signals to Left and Right speakers.

- **Dynamic**
  Dynamic range compression.

Video Setup Page

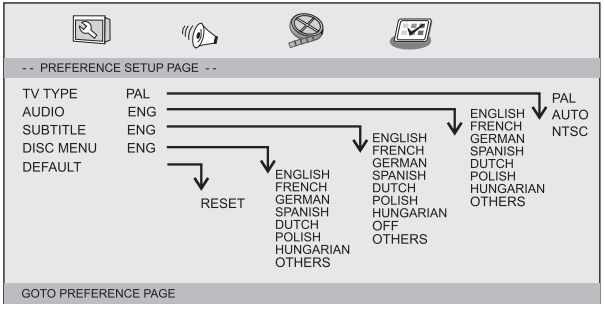
- **Video Setup Page**



Brightness,Contrast,Hue,Saturation:setting the video quality.

Preference Page

- **Preference Page**



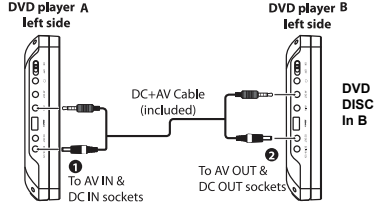
- **TV Type**
  Selecting the colour system that corresponds to your TV when AV outputs.This DVD Player is compatible with both NTSC and PAL.

SETUP Menu Setting

Preference Page

PAL - Select this if the connected TV is PAL system.It will change the video signal of a NTSC disc and output in PAL format.
NTSC-Select this if the connected TV is NTSC system.It will change the video signal of a PAL disc and output in NTSC format.
Auto:Chang the video signal output automatic according to the playing disk format.

- Audio:Selects a language for audio (if available).
- Subtitle:Selects a language for subtitle (if available).
- Disc Menu:Selects a language for disc menu (if available).
- Default:Back to the factory setting.

Watching a DVD on DVD Player A and B
You can watch the same DVD on DVD player A and B at the same time.

1. Connect DVD player A and B by using the included DC+AV Cable. Plug the AV Cable into AV OUT socket on the DVD player in which the DVD is inserted B ; plug the other end of the AV Cable into AV IN socket of the other DVD player A .
2. Turn on DVD player A and B.
3. On the "slave" DVD player (the one where the DVD is Not inserted A) you must select the source AV.
4. Operate the controls of the DVD player in which the DVD is inserted B.
Connecting to a TV
If your TV has Audio/Video inputs, you can connect the DVD player to your TV using a standard AV cable.

Parameters and specifications

Electronical parameters

Item		Standard requirement
Power requirements		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Power consumption		: <15W
Operating humidity		: 5 % to 90 %
Output	VIDEO OUT	:1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT	:1.0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	:Speaker: 2X1W,Headphones output

Battery Parameters

Battery Specifications:
Output: 7.4V

Storage and work circumstances:

1. Storage circumstances	Temperature	Humidity
6 months	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 week	-20°C ~ +65°C	65±20%

2.Work circumstances	Temperature	Humidity
Standard charge	0°C ~ +45°C	65±20%
Standard discharge	-20°C ~ +65°C	65±20%

System

Laser	:Semiconductor laser, wavelength 650 nm
Signal system	: NTSC / PAL
Frequency response	: 20Hz to 20 kHz(1dB)
Signal-to-noise ratio	:More than 80 dB (ANALOG OUT connectors only)
Dynamic range	:More than 80 dB (DVD/CD)

Note: Design and specifications are subject to change prior notice.

1. Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance with the European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.
Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.
Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.
This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

2. Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

3. Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).2

4. CE Marking

CE Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2014/30/EU) and the Low Voltage Directive (2014/35/EU) issued by the Commission of the European Community.

Hereby, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
The declaration of conformity may be consulted via techdoc@lenco.com

5. Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

LET OP:
Gebruik van bedieningen of afstellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.
Dit apparaat dient uitsluitend te worden aangepast of gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:

1. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
2. Reinig het uitsluitend met een licht vochtige doek.
3. Bedek of blokkeer de ventilatie-openingen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
4. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
5. * Nooit op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
6. * Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
7. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of naakte vlam.
8. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
9. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en doe dat in een omgeving zonder statische verstoringen.
10. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object in steekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
11. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
12. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden.
13. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
14. Dit apparaat moet aangedreven worden door een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan a.u.b. uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
15. * Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
16. * Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
17. * Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
18. * Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
19. Houd ze uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren knauwen graag aan voedingskabels.
20. * Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
21. Vermijd om het toestel te plaatsen op een ondergrond die blootgesteld kan worden aan trillingen of schokken.
22. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
23. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
24. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
25. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
26. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of nabij het apparaat zijn geplaatst.
27. * Om de verbinding met de stroomaansluiting volledig te verbreken, moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact worden gehaald, omdat de stekker van het apparaat de hoofdschakelaar is.
28. Indien het apparaat op batterijen kan werken, dan mogen de batterijen niet aan overmatige hitte, zoals zonlicht, open vuur e.d. worden blootgesteld.
29. Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.
30. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen moeten worden vermeden.
31. Het nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onder- of achterkant van het apparaat.
32. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
33. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
34. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade, veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, of door het niet naleven van waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen genoemd in deze handleiding, valt niet onder de garantie.
35. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
36. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
37. Dit product niet gebruiken of opslaan op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte, buitensporig veel stof of trillingen.
38. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
39. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
40. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
41. * Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
42. Langdurige blootstelling aan luid geluid van persoonlijke muziekspelers kan leiden tot tijdelijke of permanente gehoorbeschadiging.

INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- * Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

***deze instructies zijn enkel van toepassing voor producten met een voedingskabel of een AC voedingsadapter.**

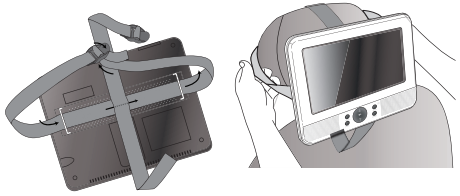
Netadapter(Alleen voor de EU)
Fabrikant:Shenzhen Mass Power Electronics Limited
Modelnummer: PEA-090100VE
Gebruik uitsluitend de netadapter die in de handleiding is vermeld.

Montage in voertuig

Gebruik de meegeleverde bevestigingsbanden om het hoofdapparaat en de monitor op de achterkant van de hoofdsteunen van het voertuig te installeren. Wikkel de bevestigingsbanden strak rond de hoofdsteun.

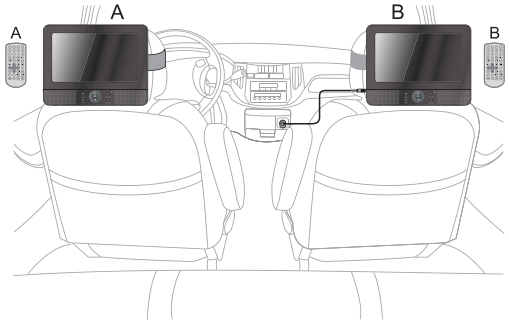


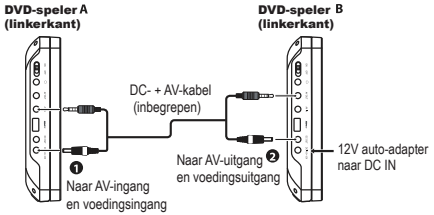
Houdt u er rekening mee dat Unit A werkt met afstandsbediening A en Unit B werkt met afstandsbediening B.





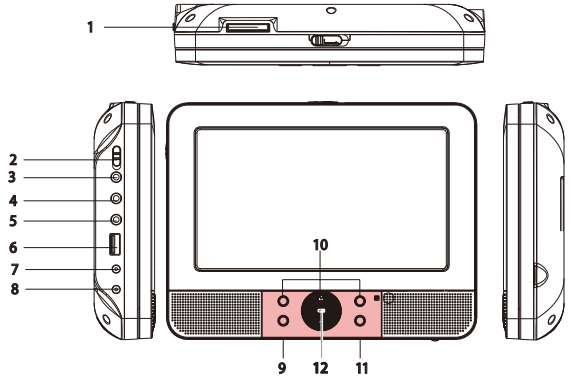






De bedieningselementen

Hoofdapparaat



1.SD/ MMC

2. AAN/UIT-KNOP

3. HOOFDTELEFOONUITGANG

4. VIDEO/AUDIO UITGANG

5. AV INGANG

6.USB

7. DC UITGANG

8. DC INGANG 9-12V

9. ENTER

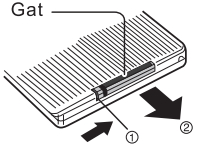
10. OMHOOG/OMLAAG/LINKS/RECHTS

11. SOURCE

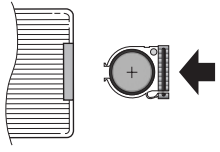
12. Batterijoplaadindicator
Knippert groen wanneer de batterij wordt opgeladen.
Brandt groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.
Brandt rood als het toestel is ingeschakeld.

De batterij plaatsen

1.Open de batterijdeur.



2. Plaats de batterij.



Vergeet niet de plastic kaart te verwijderen als u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt.

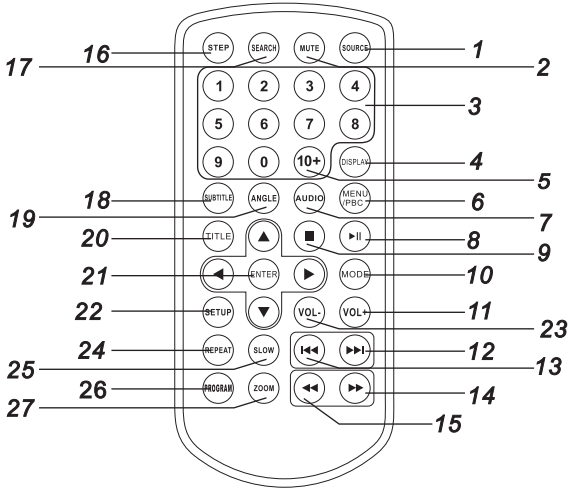
OPMERKINGEN:
Verwijder de batterij als u het apparaat opbergt of als u de DVD-speler niet gebruikt voor een lange tijd.

WAARSCHUWING
Batterij niet inslikken, risico op chemische brandwonden
(De afstandsbediening meegeleverd met) Dit product bevat een munt/knoopcelbatterij.
Als deze knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur tot ernstige interne brandwonden en fataal letsel leiden.
Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.
Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.

Luister nooit voor lange tijd op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

De bedieningselementen

Afstandsbediening



1. SOURCE
DVD/KAART/USB.

2. MUTE
Schakel met deze knop het geluid uit.

3.0-9 NUMERIEKE TOETSEN
Selecteer met deze toetsen genummerde items in een menu.

4.DISPLAY
Druk op deze knop om de afspeeltijd en statusinformatie te tonen.

5.10+
Druk op deze knop om een track hoger dan 10 te selecteren eerst op 10+, bijvoorbeeld; om track 12 te selecteren, druk eerst op 10+, en vervolgens op 2.

6. MENU/PBC
Druk om deze knop om terug te keren naar het hoofdmenu van de DVD (DVD).Met deze toets kunt u ook PBC aan-/uitzetten (VCD) .

7.AUDIO
DVD Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op AUDIO om een andere audiotaal of audiotrack te beluisteren, indien beschikbaar.
MP3 CD VCD Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op AUDIO om een ander audiokanaal te beluisteren
(Links,Rechts,Mix,Stereo).

8.PLAY/PAUSE
Druk één keer op PLAY/PAUSE om het afspelen te pauzeren, druk nogmaals op PLAY/ PAUSE om het afspelen te hervatten.

9.STOP
Druk één keer op deze knop om het afspelen tijdelijk te stoppen. Het afspelen kan later hervat worden door op PLAY ⏯ te drukken. Als er echter nogmaals op de STOP knop wordt gedrukt, in plaats van op de PLAY ⏯ knop, dan kan het afspelen niet meer worden hervat.

10.MODE
Stel met deze knop de LCD-parameters in(helderheid, contrast en verzadiging).

11.VOL+
Stel met deze knoppen het volume in

12.Vooruit
Druk op deze knop om naar het volgende hoofdstuk/de volgende track te gaan.

13.Terug
Druk op deze knop om naar het vorige hoofdstuk of begin van een track te gaan.

14. ⏩
Druk op ⏩ om vooruit te spoelen, dit kan met 5 snelheden (X2->X4-> X8->X16->X32->AFSPELEN), druk op de PLAY-knop om het afspelen op normale snelheid te hervatten.

De bedieningselementen

Afstandsbediening

15. ◀◀
Druk op ◀◀ om achteruit te spoelen, dit kan met 5 snelheden (X2->X4-> X8->X16->X32-> AFSPELEN), druk op de PLAY-knop om het afspelen op normale snelheid te hervatten.

16.STEP
Druk op deze knop om in DVD-modus met stappen vooruit te spelen.

17.SEARCH
Druk op deze knop om naar een specifieke tijd, titel of hoofdstuk te gaan in DVD-modus.

18.SUBTITLE
Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op SUBTITLE om de ondertiteltaal te veranderen.

19.ANGLE
DVD : Druk op ANGLE om de kijkhoek te veranderen, dit werkt alleen bij DVD's die deze functie ondersteunen.

20.TITLE
Druk op deze toets om terug te keren naar het titelmenu van de DVD.

21.ENTER
Druk op deze toets om de menuselectie te bevestigen.

22.SETUP
Druk op deze toets om het hoofdmenu te openen of sluiten.

23.VOL-
Ajuste el volumen.

24.REPEAT
Druk tijdens het afspelen op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.
DVD : u kunt hoofdstuk herhalen/titel herhalen/herhalen uitschakelen.
CD VCD : u kunt enkel herhalen/alle herhalen/herhalen uitschakelen.
MP3 : u kunt enkel herhalen/map herhalen/herhalen uitschakelen.

25.SLOW
Druk herhaaldelijk op de Slow-knop om langzaam af te spelen en door de verschillende snelheden te bladeren. De beschikbare snelheden zijn 1/2,1/4,1/8,1/16 en normaal afspelen.

26.PROGRAM
DVD VCD :De programmafunctie maakt het mogelijk om uw favoriete tracks op een disk op te slaan. Druk op de PROGRAM-knop, vervolgens zal het PROGRAMMAMENU verschijnen op het scherm, u kunt nu met behulp van de numerieke toetsen rechtstreeks de titels, hoofdstukken of tracknummers invoeren en de PLAY-optie selecteren. Druk om nogmaals afspelen te hervatten op PROGRAM en selecteer de programma wissen optie in het programmamenu. Druk nogmaals op PROGRAM om het programmamenu te verlaten.

27.ZOOM
DVD VCD : Use ZOOM to enlarge or shrink the video image.
1.Press ZOOM during playback or still playback to activate the Zoom function. The square frame appears briefly in the right bottom of the picture.
2. Each press of the ZOOM button changes the TV screen in the following sequence:

2X size → 3X size → 4X size → 1/2 size → 1/3 size → 1/4size→normal size

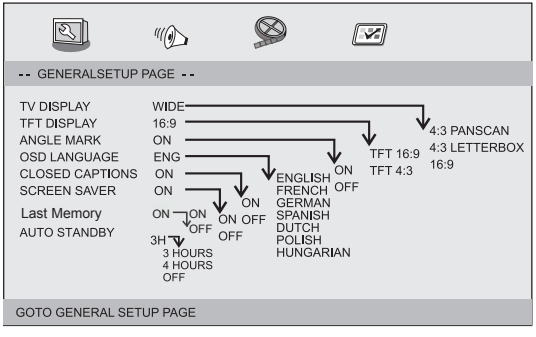
JPEG: Use ZOOM to enlarge or shrink the picture.
1.Press 'ZOOM' .
2,Used " ▶▶ " to enlarge,or " ◀◀ " to shorten the picture.
Use the ▲▼◀▶ button to move through the zoomed picture.

SETUP Menu-instellingen

Pagina algemene instellingen

Druk op de SETUP knop om het instellingenmenu te openen. Gebruik de navigatietoetsen ▲▼◄► om het gewenste item te selecteren. Druk na het instellen van de instellingen nogmaals op SETUP om terug te keren naar de normale weergave.
De volgende menu-items kunnen worden ingesteld:

- **Pagina algemene instellingen**



- **TV DISPLAY:** selecteer de beeldverhouding van het afspeelbeeld.

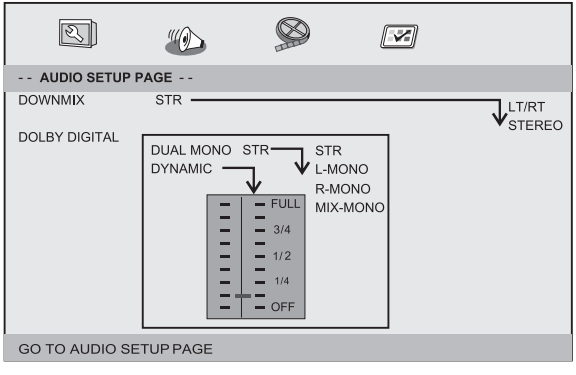
  4:3 PANSCAN: selecteer deze optie als u een normale TV heeft en het beeld op volledig scherm wilt bekijken, de zijkanten worden van het beeld afgesneden om het op het beeld van uw TV te laten passen.

  4:3 LETTERBOX: selecteer deze optie als u een normale TV heeft en het volledige beeld wilt zien. In dit geval wordt het gehele beeld op het scherm getoond, maar verschijnen er twee zwarte balken aan de boven- en onderkant van het TV-scherm.

  16:9:breedbeeldweergave.
- **TV Weergave:** slelects de beeldverhouding van het panel
- **Angle Mark**
  Toon de informatie over de huidige beeldhoek, indien beschikbaar op de disk, aan de rechterkant van het TFT-scherm.
- **OSD Language**
  Hier kunt u de taal instellen voor de menu's op het scherm.
- **Closed Captions**
  Closed captions zijn gegevens die zijn verborgen in het videosignaal van sommige disks. Zorg er voordat u deze functie selecteert voor dat de disk closed captions bevat en uw TV deze functie ook ondersteunt.
- **Screen Saver**
  Deze functie wordt gebruikt om de schermbeveiliging aan of uit te zetten.
- **Laatste geheugen**
  Als deze functie op AAN wordt gezet, dan zal de dvd het afspelen hervatten op de laatst bekende positie toen het apparaat werd gestopt, uitgeschakeld of de dvd opnieuw werd geplaatst.
- **Auto Standby**
  Deze functie wordt gebruikt om het apparaat na 3 of 4 uur automatisch in de standby-stand te zetten.
  3 UUR: het apparaat gaat na 3 uur automatisch in de standby-stand als er geen interactie met de gebruiker heeft plaatsgevonden in deze periode.
  4 UUR: het apparaat gaat na 4 uur automatisch in de standby-stand als er geen interactie met de gebruiker heeft plaatsgevonden in deze periode.
  UIT: de automatische standby-functie is uitgeschakeld en het apparaat blijft ingeschakeld, zelfs als er geen interactie met de gebruiker is.

Pagina audio-instellingen

- ***Pagina audio-instellingen***



SETUP Menu-instellingen

Pagina audi o-instellingen

- **Downmix**
  Met deze optie kunt u het signaal uit de analoge stereo-uitgang van uw DVD-speler instellen.

  → **LT/RT** : Selecteer deze optie als uw DVD-speler is aangesloten op een Dolby Pro Logic decoder.
  → **Stereo** : Selecteer deze optie als de uitgang is aangesloten op twee luidsprekers.

- **Dolby digital**

  De opties waar u uit kunt kiezen bij Dolby Digital Setup zijn: 'Dual Mono ' en 'Dynamic'

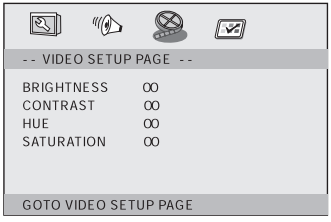
- **Dual Mono**

  → Stereo : Het linker monogeluid wordt naar de linker luidspreker gestuurd en het rechter monogeluid wordt naar de rechter luidspreker gestuurd.
  → L-Mono : Het linker monogeluid wordt naar de linker en rechter luidspreker gestuurd.
  → R-Mono : Het rechter monogeluid wordt naar de linker en rechter luidspreker gestuurd.
  → Mix-Mono : E en mix van het linker en rechter monogeluid wordt naar de linker en rechter luidspreker gestuurd.

- **Dynamic**
  Dynamisch bereik compressie.

Pagina vide o-instellingen

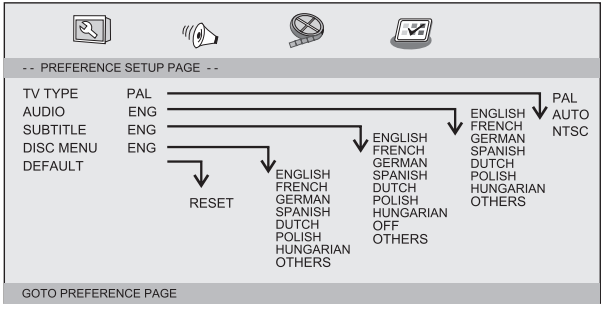
- **Pagina video-instellingen**



Helderheid, contrast, tint, verzadiging: instellen van de videokwaliteit.

Voorkeurspagina

- **Voorkeurspagina**



- **TV Type**
  Selecteer het kleurensysteem van uw TV. Deze DVD-speler is compatibel met NTSC en PAL.

SETUP Menu-instellingen

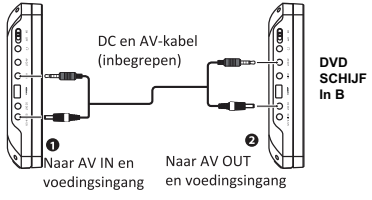
Voorkeurspagina

PAL - Selecteer deze optie als de aangesloten TV een PAL-kleurensysteem heeft. Dit zal het videosignaal van een NTSC-disk omzetten en als PAL-formaat naar de TV sturen.

NTSC-Selecteer deze optie als de aangesloten TV een NTSC-kleurensysteem heeft. Dit zal het videosignaal van een PAL-disk omzetten en als NTSC-formaat naar de TV sturen.

Auto:Verander het videosignaal automatisch aan de hand van het diskformaat van de disk die wordt afgespeeld.

- Audio:Selecteer een audiotaal (indien beschikbaar).
- Subtitle:Selecteer een ondertiteltaal (indien beschikbaar).
- Disc Menu:Selecteer een menutaal voor de disk (indien beschikbaar).
- Default:Herstel de instellingen naar de fabrieksinstellingen.

Het bekijken van een DVD op DVD-spelers A en B
U kunt op hetzelfde moment één DVD op de DVD-spelers A en B bekijken.
DVD-speler A (linkerkant) **DVD-speler B (linkerkant)** 
1. Verbind de DVD-spelers A en B met elkaar met behulp van de meegeleverde DC en AV-kabel. Sluit de AV-kabel aan op de AV OUT-aansluiting op de DVD-speler, waarin de dvd is geplaatst B ;steek het andere uiteinde van de AV-kabel in de AV IN-aansluiting van de andere DVD-speler A.
2. Zet de DVD-spelers A en B aan.
3. Op de "slaaf" DVD-speler (waarin de DVD niet is geplaatst A) moet u de bron AV selecteren.
4. Gebruik de bedieningsknoppen van de DVD-speler, waarin de DVD is geplaatst B.
Aansluiten op een TV
Als uw TV audio/video-ingangen heeft, kunt u de DVD-speler op uw TV aansluiten met behulp van een standaard AV-kabel.

Parameters en specificaties

Elektronische parameters

Item		Standaardeis
Voeding		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Stroomverbruik		: <15W
Bedrijfsvochtigheid		: 5 % to 90 %
Uitgan	VIDEO UIT	:1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO UIT	:1.0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	:Luidspreker: 2X1W,Hoofdtelefoonuitgang

Systeem

Laser	:Halfgeleider laser, golflengte 650 nm
Signaalsysteem	: NTSC / PAL
Frequentierespons	: 20Hz tot 20 kHz(1dB)
Signaal-ruisverhouding	:Meer dan 80 dB (alleen ANALOOG UIT connectoren)
Dynamisch bereik	:Meer dan 80 dB (DVD/CD)

Opmerking: Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande berichtgeving.

Specificaties batterij :

Specificaties batterij：
Spanning：7.4V

Opberg- en werkomstandigheden：

1. Opbergomstandigheden	Temperatuur	Vochtigheid
6 maanden	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 week	-20°C ~ +65°C	65±20%

2.Werkomstandigheden	Temperatuur	Vochtigheid
Standaard opladen	0°C ~ +45°C	65±20%
Standaard ontladen	-20°C ~ +65°C	65±20%

1. Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.
Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk producten direct naar Lenco te sturen voor reparatie.
Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.
Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

2. Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

3. Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

4. CE-markering

CE

Producten met een CE keurmerk houden zich aan de EMC richtlijn (2014/30/EU) en de Richtlijn voor Lage Voltage (2014/35/EU) uitgegeven door de Europese Commissie.
Hierbij verklaart Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EU.
De verklaring van conformiteit is verkrijgbaar via techdoc@lenco.com

5. Service

Voor meer informatie en ondersteuning van de helpdesk, kunt u terecht op www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nederland.

ACHTUNG:
Die zweckentfremdete Bedienung, Benutzung oder Einstellung der Prozeduren kann zu gefährlichen Unfällen durch Strahlen führen.
Dieses Gerät darf außer von qualifizierten Fachleuten von niemand anderem repariert oder eingestellt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG

BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:

1. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
2. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch.
3. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
4. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
5. *Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Seien Sie im näheren Bereich des Steckers und der Herausführungen des Kabels besonders vorsichtig. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
6. *Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
7. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern.
8. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
9. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
10. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. Im Gerät sind hohe Spannungen vorhanden und das Einführen von Gegenständen kann zu Stromschlag bzw. zu Kurzschlüssen der internen Teile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr.
13. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
14. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
15. *Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
16. *Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlägen führen.
17. *Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
18. *Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
19. Halten Sie Nagetiere vom Gerät fern. Nagetiere lieben es, am Netzkabel zu nagen.
20. *Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
21. Vermeiden Sie es, das Gerät auf Oberflächen aufzustellen, die zu Schwingungen oder Stoß neigen.
22. Verwenden Sie einen trockenen, sauberen Lappen für die Reinigung. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
23. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
24. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
25. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
26. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
27. *Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Stromnetz getrennt werden, wobei die zu trennende Einheit den Netzstecker des Gerätes bezeichnet.
28. Wenn das Gerät über Batterien betrieben wird, dann sind diese vor übermäßiger Wärme wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem zu schützen.
29. Bei der Batterieentsorgung sind die Entsorgungsvorschriften einzuhalten.
30. Das Gerät kann nur bei moderaten Temperaturen verwendet werden. Eine Nutzung in extrem kalten oder heißen Umgebungen sollte vermieden werden.
31. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
32. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
33. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
34. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
35. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
36. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
37. Verwenden oder bewahren Sie dieses Produkt nicht an Orten auf, in denen es direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.
38. Ermöglichen Sie Kindern nicht den Zugriff auf Plastiktüten.
39. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/Zubehörteile.
40. Sprechen Sie alle Eingriffe mit qualifiziertem Fachpersonal ab. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
41. *Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
42. Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.

AUFBAU

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- *Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

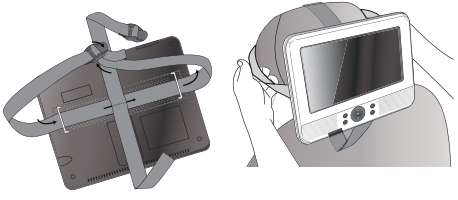
***Diese Anleitung gilt nur für Produkte, die über ein Netzkabel oder einen Netzadapter verfügen.**

Netzstromadapter (Nur für die EU)
Hersteller:Shenzhen Mass Power Electronics Limited
Modellnummer: PEA-090100VE
Gerät nur an eine Stromversorgung gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung anschließen

Fahrzeugmontage

Benutzen Sie die mitgelieferten Befestigungsgurte zur Installation des Master- und Slavegeräts an den Kopfstützen.Ziehen Sie die Befestigungsgurte fest an.

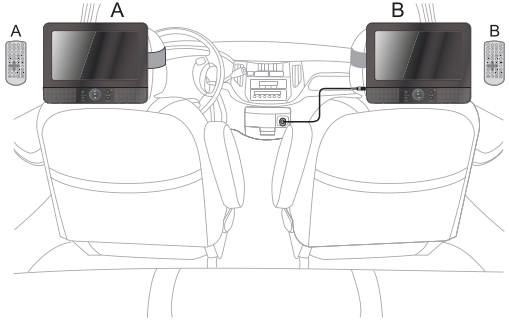
Achtung: Bitte beachten sie, dass Fernbedienung A auch nur zu Hauptgerät A passt und die Fernbedienung B nur zu Hauptgerät B.

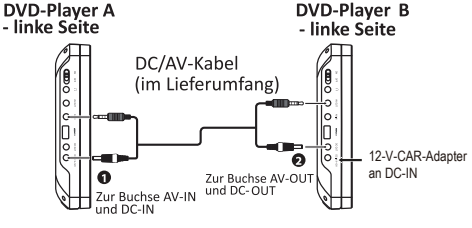






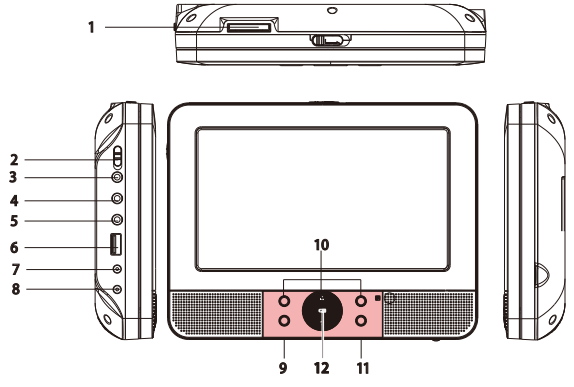






Bezeichnung der Bedienelemente

Hauptgerät



1. SD/MMC KARTENLESER
2. EIN/AUS
3. OHRHÖRERBUCHSE
4. VIDEO/AUDIO AUSGANG
5. AV-Eingang
6. USB-PORT
7. Stromausgang
8. DC IN 9-12V NETZTEILEINGANG
9. ENTER
10. NAVIGATION AUFWÄRTS/ABWÄRTS/LINKS/RECHTS
11. SIGNALQUELLE
12. Batterieladungsanzeige

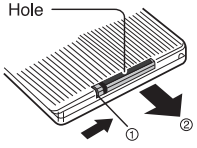
Blinkt grün, wenn die Batterie aufgeladen wird.

Leuchtet grün, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.

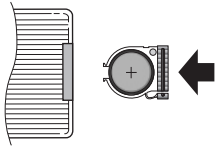
Leuchtet rod, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Legen Sie eine Batterie ein

1. Öffnen Sie das Batteriefach



2. Legen Sie den Akku ein.



Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal benutzen, vergessen Sie bitte nicht den Plastikstreifen zu entfernen.

ANMERKUNGEN:
Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegstellen bzw. den DVD-Player für längere Zeit nicht benutzen.

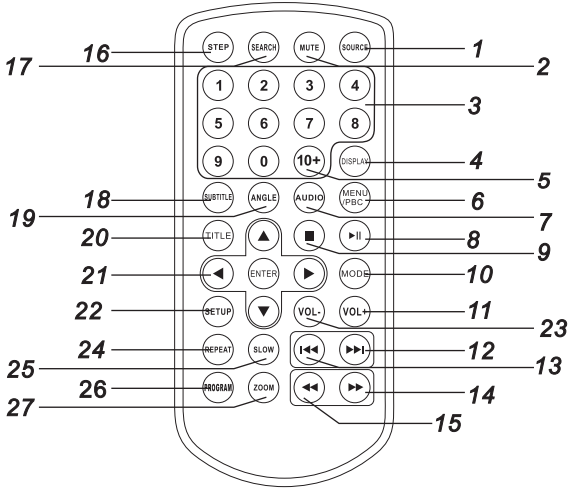
ACHTUNG

Nehmen Sie niemals die Batterie ein, Verätzungen wären die Folge (mitgelieferte Fernbedienung) Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und Tod führen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten.
Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, dieses Produkt nicht weiter verwenden und von Kindern fernhalten.
Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder eine Körperöffnung eingeführt wurden, suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe.

Hören Sie nicht für längere Zeit mit einem hohen Lautstärkepegel, um dauerhaften Hörschäden vorzubeugen.

Bezeichnung der Bedienelemente

Fernbedienung



1. EINGANGSSIGNAL
DVD/CARD/USB
2. TON AUS
Deaktivieren der Tonausgabe.
3. 0-9 ZIFFERNTASTEN
Auswahl nummerierter Elemente in Menüs.
4. ANZEIGE
Anzeige der Spielzeit und Statusinformationen.
5. 10+
Auswahl von Titelnummer 10 oder höher. Betätigen Sie zunächst 10+ und dann einer weitere Ziffer. Beispiel Titel 12: Betätigen Sie zuerst 10+ und dann die Zifferntaste 2.

6. MENU/PBC
Zurück zum DVD-Hauptmenü (DVD).
PBC Ein/Aus (VCD).

7. AUDIO
DVD Betätigen Sie die AUDIO-Taste während der Wiedergabe, um die Audiosprache zu wechseln, wenn weitere Audiosprachen vorhanden sind.
MP3 CD VCD Betätigen Sie die AUDIO-Taste während der Wiedergabe, um den Audiokanal zu wechseln (Links, Rechts, Mix, Stereo).

8. WIEDERGABE/PAUSE
Betätigen Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste während der Wiedergabe, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste ein zweites Mal, um die Wiedergabe fortzusetzen.

9. STOPP
Wenn diese Taste nur einmal betätigt wird, wird der letzte Punkt der Wiedergabe gespeichert. Danach können Sie mit der Wiedergabe durch Betätigung der Wiedergabetaste ▶II fortfahren. Wenn die STOPP-Taste allerdings ein zweites Mal anstelle der Wiedergabetaste ▶II gedrückt wird, kann die Wiedergabe nicht fortgesetzt werden.

10. MODUS
Einstellen der LCD-Parameter (Helligkeit, Kontrast und Sättigung).

11. VOL+
23. VOL-
Einstellen der Lautstärke

12. VOR
Springen zum nächsten Kapitel/Musiktitel.

13. ZURÜCK
Springen zum vorigen Kapitel/Musiktitel.

Bezeichnung der Bedienelemente

Fernbedienung

14. ▶▶ BUTTON
Betätigen Sie die Taste ▶▶, um den Schnellvorlauf zu aktivieren. Es stehen 5 Suchlaufgeschwindigkeiten zur Verfügung (2fach → 4fach → 8fach → 16fach → 32fach → NORMAL). Sie können jederzeit die Wiedergabetaste betätigen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

15. ◀◀ BUTTON
Betätigen Sie die Taste ◀◀, um den Schnellrücklauf zu aktivieren. Es stehen 5 Suchlaufgeschwindigkeiten zur Verfügung (2fach → 4fach → 8fach → 16fach → 32fach → NORMAL). Sie können jederzeit die Wiedergabetaste betätigen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

16. EINZELBILD
Einzelbildwiedergabe im DVD-Modus.

17. SUCHFUNKTION
Direktsuche nach Wiedergabepunkt, Titel oder Kapitel im DVD-Modus.

18. UNTERTITEL
Benutzen Sie die SUBTITLE-Taste, um während der Wiedergabe eine andere Untertitelsprache zu wählen.

19. KAMERAPERSPEKTIVE
DVD Betätigen Sie die ANGLE-Taste, um die Kameraperspektive zu wechseln (nur bei DVDs, die diese Funktion unterstützen).

20. TITEL
Zurück zum DVD-Titelmenü

21. EINGABE
Bestätigung der Menüauswahl.

22. EINSTELLUNGEN
Aufrufen oder Verlassen des Einstellungsmenüs.

24. WIEDERHOLUNG
Betätigen Sie die REPEAT-Taste während der Wiedergabe, um einen gewünschten Wiederholungsmodus zu wählen.
DVD: Zur Verfügung stehen die Wiederholung von Kapitel/Titel/Aus.
CD VCD: Zur Verfügung stehen Einzelwiederholung/Alle wiederholen/Aus.
MP3: Zur Verfügung stehen Einzelwiederholung / Verzeichniswiederholung / Aus.

25. ZEITLUPE
Benutzen Sie die SLOW-Taste, um die Wiedergabe in Zeitlupe in verschiedenen Geschwindigkeiten zu schalten. Zur Verfügung stehende Geschwindigkeiten sind 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 und Normal.

26. PROGRAMM
DVD VCD :Das Programmfunktion ermöglicht Ihnen die Wiedergabe von beliebigen Titeln in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge. Betätigen Sie die PROGRAM-Taste und das Programmmenü erscheint auf dem Bildschirm. Sie können dann die Zifferntasten zur direkten Eingabe der Titel, Kapitel oder Musiktitel benutzen und mit der PLAY-Option die Programmwiedergabe starten. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, betätigen Sie die PROGRAM-Taste erneut und wählen Sie die CLEAR-Option im Programmmenü. Betätigen Sie die PROGRAM-Taste ein weiteres Mal, um das Programmmenü zu verlassen.

27. BILDVERGRÖSSERUNG
DVD VCD JPEG

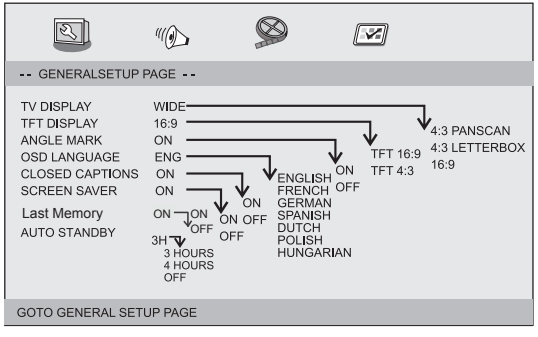
2fache Größe → 3fache Größe → 4fache Größe → 1/2 Größe → 1/3 Größe → 1/4 Größe → normale Größe

EINSTELLUNGEN - Einstellungsmenü

Allgemeine Einstellungen

Betätigen Sie die SETUP-Taste, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Benutzen Sie die Navigationstasten▲▼◄► zur Auswahl des gewünschten Menüpunkts. Nachdem Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, betätigen Sie die SETUP-Taste, um zur normalen Anzeige zurückzukehren. Folgende Einstellungen können gemacht werden:

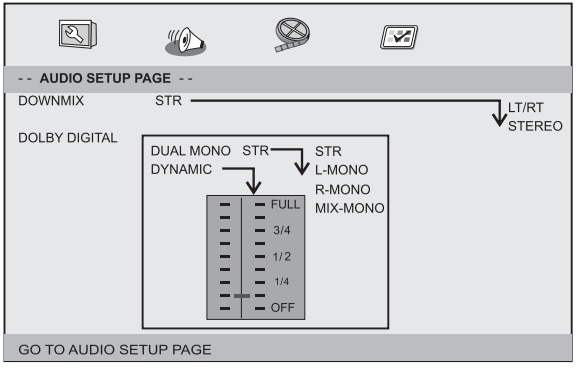
- **Allgemeine Einstellungen**



- TV DISPLAY: Auswahl des Bildseitenverhältnisses.
  4:3 PANSCAN: Wenn Sie einen normalen Fernseher benutzen und wünschen, dass die beiden Seiten des Bilds abgeschnitten bzw. so formatiert werden, dass sie dem Fernsehbildschirm angepasst werden, dann wählen Sie diese Option.
  4:3 LETTERBOX: Wenn Sie einen normalen Fernseher, werden mit dieser Option schwarze Balken am oberen und unteren Teil des Bildschirms angezeigt.
  16:9: Breitbildanzeige
  Wide Squeeze: Bildschirmmodus wird auf 4:3 gestellt.
  TFT-DISPLAY: Seitenverhältnis 16:9 oder 4:3 wählen
- **Kameraperspektive**
  Zeigt die aktuelle Perpektive in der rechten Ecke oben des TFT-Bildschirms an, wenn die Funktion von der Disc unterstützt wird.
- **Anzeigesprache**
  Wählen Sie hier die von Ihnen bevorzugte Sprache.
- **Geschlossene Untertitel**
  Geschlossene Untertitel sind Daten für Hörgeschädigte, die im Videosignal einiger Discs enthalten sind. Bevor Sie diese Funktion wählen, stellen Sie bitte sicher, dass die eingelegte Disc und ihr Fernsehgerät diese Funktion unterstützt.
- **Bildschirmschoner**
  Diese Funktion wird verwendet, um den Bildschirmschoner ein- bzw. auszuschalten.
- **Letzte-Position-Speicher**
  Wenn diese Funktion aktiviertist, dann wird die Wiedergabe der DVD an der Position fortgesetzt, an der das Gerät gestoppt oder ausgeschaltet bzw. die DVD gewechselt wurde.
- **Auto-Bereitschaft**
  Benutzen Sie diese Funktion, um die Auto-Bereitschaft auf 3 oder 4 Stunden einzustellen.
  3 STUNDEN: das Gerät geht nach 3 Stunden in den Bereitschaftsmodus, wenn während dieses Zeitraum vom Benutzer keine Taste betätigt wurde.
  4 STUNDEN: das Gerät geht nach 4 Stunden in den Bereitschaftsmodus, wenn während dieses Zeitraum vom Benutzer keine Taste betätigt wurde.
  AUS: Die Auto-Bereitschaft-Funktion ist deaktiviert und das Gerät bleibt eingeschaltet, selbst wenn seitens des Benutzers keine Tastenbetätigung erfolgt.

Audioeinstellungen

- ***Audioeinstellungen***



EINSTELLUNGEN - Einstellungsmenü

Audio Setup Page

- **Downmix**
  Mit dieser Option können Sie den analogen Stereo-Ausgang Ihres DVD-Player eingestellen.
  → LT/RT: Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einen Dolby-Pro-Logic-Dekoder angeschlossen ist.
  → Stereo: Wählen Sie diese Option, wenn das Audiosignal nur an die beiden Frontlautsprecher geliefert wird.

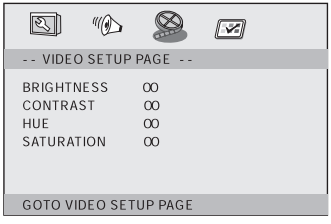
- **Dolby Digital**
  Verfügbare Optionen für Dolby Digital sind: "Dual Mono" und "Dynamic".

- **Dual Mono**
  → Stereo: Das linke Monosignal wird an den linken Lautsprecher gesendet und das rechte Monosignal wird an den rechten Lautsprecher gesendet.
  → L-Mono: Das linke Monosignal wird an den linken und den rechten Lautsprecher gesendet.
  → R-Mono: Das rechte Monosignal wird an den linken und den rechten Lautsprecher gesendet.
  → Mix-Mono: Das linke und das rechte Monosignal werden zu einem Signal gemischt und an den linken und den rechten Lautsprecher gesendet.

- **Dynamic**
  Dynamikbereichkompression.

Videoeinstellungen

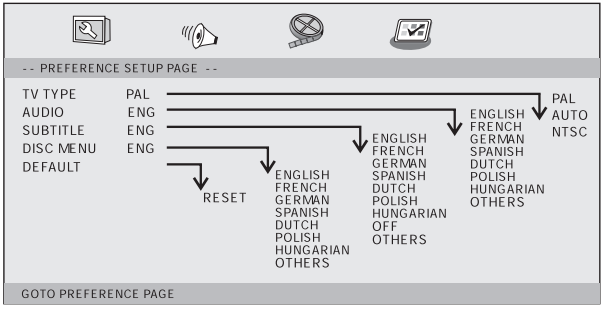
- **Videoeinstellungen**



Helligkeit, Kontrast, Farbton, Sättigung: Einstellung der Videoqualität.

Benutzereinstellungen

- **Benutzereinstellungen**



- **TV Type**
  Die Auswahl des Farbsystems, dass dem Ihres Fersehers entspricht, wenn Sie die AV-Ausgänge benutzen. Dieser DVD-Player ist kompatibel mit den Systemen NTSC und PAL.

EINSTELLUNGEN - Einstellungsmenü

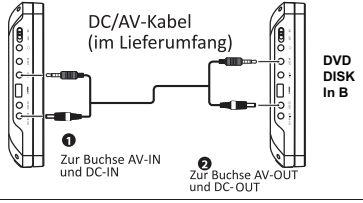
Benutzereinstellungen

PAL - Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Fernsehgerät das PAL-System benutzt. Dadurch wird das Videosignal von NTSC-Discs im PAL-Format ausgegeben.

NTSC: Wählen Sie diese, wenn das angeschlossene Fernsehgerät das NTSC-System benutzt. Dadurch wird das Videosignal von PAL-Discs im NTSC-Format ausgegeben.

Auto: Das Ausgabevideosignal wird automatisch dem Format auf der Disc angepasst.

- Audio: Auswahl der Audiosprache (falls vorhanden).
- Subtitle: Auswahl der Untertitelsprache (falls verfügbar).
- Disc Menu: Wählt eine Sprache für Disc-Menü (wenn verfügbar).
- Default: Wiederherstellen der Werkseinstellungen.

Eine DVD auf DVD-Player A und B ansehen
Sie können zur selben Zeit die gleiche DVD auf DVD-Player A und B ansehen.
DVD-Player A - linke Seite **DVD-Player B - linke Seite** 
1. Verbinden Sie über das mitgelieferte DC/AV-Kabel DVD-Player A und B. Stecken Sie den Stecker des AV-Kabels in die Buchse AV-OUT desjenigen DVD-Players, in dem sich die DVD befindet B; stecken Sie den anderen Stecker des AV-Kabels in die Buchse AV-IN des anderen DVD-Players A.
2. Schalten Sie DVD-Player A und B ein.
3. Beim „Slave“-DVD-Player (der, indem sich die DVD nicht befindet A) müssen Sie die Quell-AV einstellen.
4. Steuern Sie die DVD-Wiedergabe über den DVD-Player, in dem sich die DVD befindet B.
Anschluss an einen Fernseher
Wenn Ihr Fernseher Audio/Video-Eingänge besitzt, dann können Sie den DVD-Player über ein handelsübliches AV-Kabel an Ihren Fernseher anschließen.

Technische Daten

Elektronische Daten

Bezeichnung		BezeichnungStandardanforderung
Stromnetzanforderungen		StromnetzanforderungenAC 100 - 240 V, 50/60 Hz
Stromverbrauch		Stromverbrauch< 15 W
Betriebsluftfeuchtigkeit		Betriebsluftfeuchtigkeit5% bis 90%
Ausgabe	VIDEOAUSGANG	1 Vss (75 Ω)
	AUDIOAUSGANG	1,0 Vrms (1 kHz, 0 dB)
	Audio	Lautsprecher: 2X1W , Kopfhörerausgang

System

Laser	Halbleiterlaser, Wellenlänge 650 nm
Farbsystem	NTSC / PAL
Frequenzbereich	20 Hz bis 20 kHz (1 dB)
Rauschabstand	Mehr als 80 dB (nur ANALOG-OUT-Ausgang)
Dynamikbereich	Mehr als 85 dB (DVD/CD)

Hinweis: Veränderungen der technischen Daten und des Design ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Akku

Batteriespezifikationen:
Ausgang: 7.4V

Lager- und Betriebsbedingungen:

1. Lagerung	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
6 Monate	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 Woche	-20°C ~ +65°C	65±20%

2.Betrieb	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Laden	0°C ~ +45°C	65±20%
Entladen	-20°C ~ +65°C	65±20%

1. Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.
Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, das Gerät für Reparaturarbeiten direkt an Lenco zu senden.
Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.
Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

2. Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche geltend gemacht werden.

3. Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

4. CE-Kennzeichen

CE

Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMC-Richtlinie (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Die Niederlande, erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.
Die Konformitätserklärung ist erhältlich unter techdoc@lenco.com

5. Service

Bitte besuchen Sie für unseren Helpdesk-Support und weitere Informationen unsere Homepage unter: www.lenco.com.
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, die Niederlande.

ATTENTION :
L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.
Cet appareil ne doit pas être réglé ou réparé par quiconque d'autre que du personnel qualifié.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :

1. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
2. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
3. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
4. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
5. *Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier près des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
6. *Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
7. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, chauffages, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue.
8. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
9. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Quand cela se passe, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le manuel d'instructions. Pendant le transfert du fichier, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
10. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
11. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
12. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible.
13. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est toujours possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée, une accumulation de chaleur excessive ou un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
14. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, consultez votre revendeur ou le fournisseur d'électricité local.
15. *La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
16. *Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
17. *Les appareils à la norme de construction de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
18. *Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
19. Tenez-le à l'abri des rongeurs. Les rongeurs adorent mordre les cordons d'alimentation.
20. *Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
21. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces sujettes aux vibrations ou aux chocs.
22. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
23. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement des piles.
24. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Sinon, les données pourraient être endommagées ou perdues.
25. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de rallonge USB, car cela peut causer des interférences provoquant une perte de données.
26. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
27. *Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
28. Si l'appareil a lapossibilité de fonctionne r sur batterie, n'exposez pas la batterie à une chaleur extrême telle que les rayons du soleil, le feu ou toute autre chaleur.
29. Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.
30. L'appareil doit être utilisé uniquement sous des conditions climatiques modérées, évitez un environnement extrêmement froid ou chaud.
31. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
32. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
33. Ce produit est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ni industriel.
34. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
35. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
36. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
37. N'utilisez et ne rangez pas ce produit au soleil, à la chaleur, à la poussière ou à des vibrations excessives.
38. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
39. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
40. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon telle qu'un cordon d'alimentation ou une prise endommagés, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsque l'appareil est tombé.
41. *N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous risqueriez de causer un incendie ou une décharge électrique.
42. Une exposition prolongée aux sons puissants des lecteurs personnels de musique peut entraîner une perte temporaire ou permanente de l'ouïe.

INSTALLATION

- Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
- *Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

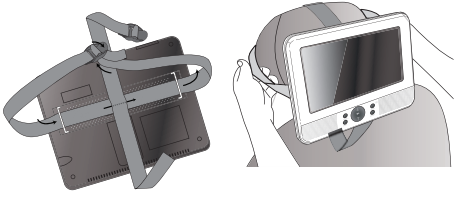
***ces instructions s'appliquent uniquement aux produits utilisant un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur.**

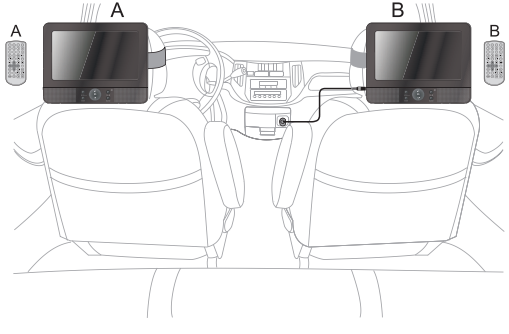
Adaptateur d'alimentation(Pour l'union européenne uniquement)
Fabricant:Shenzhen Mass Power Electronics Limited
Numéro de modèle: PEA-090100VE
N'utilisez que l'alimentation listée dans les instructions d'utilisation

Montage dans un véhicule

Utiliser les bandes de montage pour voiture fournies pour installer l'unité principale et le moniteur à l'arrière de l'appui-tête du véhicule. Enrouler les bandes de montage bien serrées autour des appuie-têtes.

N.B: L'unité A fonctionnera uniquement via la télécommande A et idem pour l'unité B et ce pour éviter toutes interférences entre les 2 unités.

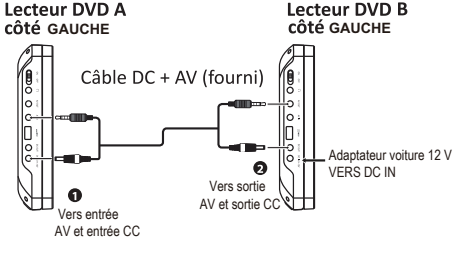






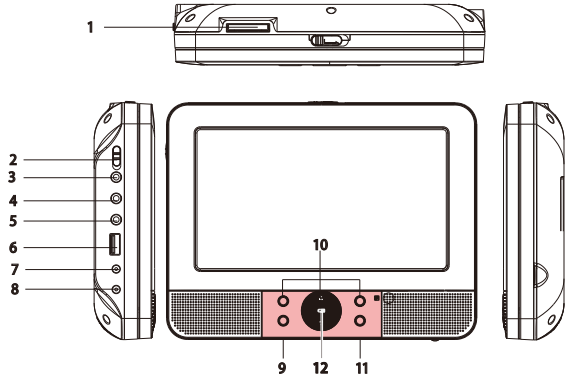






Présentation des commandes

Unité principale



1. SD/ MMC
2. MISE SOUS TENSION ON/OFF
3. PRISE CASQUE
4. SORTIE VIDEO/AUDIO
5. ENTRÉE AV
6. USB
7. SORTIE DC
8. ENTREE DC 9-12V
9. VALIDATION
10. HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE
11. SOURCE
12. Indicateur de charge de la batterie

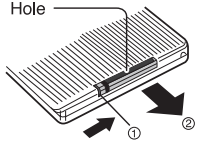
    Clignote en vert au cours de la charge de la batterie.

    S'allume en vert à la fin de la charge de la batterie.

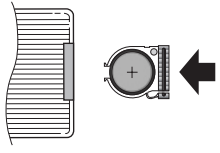
    S'allume en rouge à la mise sous tension de l'appareil.

Insertion de la pile

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile.



2.Installez la pile.



Lors de la première utilisation de la télécommande, retirez le film de protection en plastique.

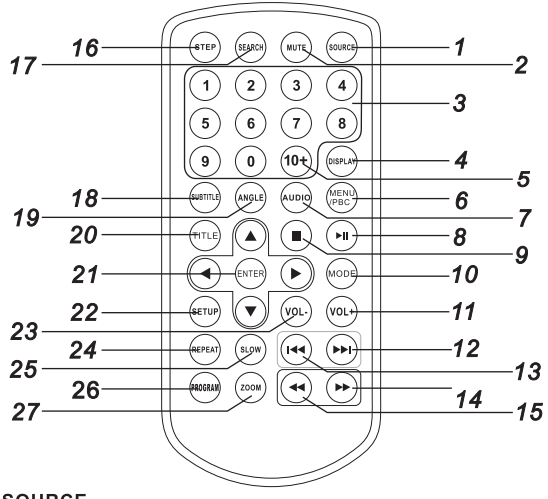
REMARQUES :
Retirez la pile de la télécommande lorsque vous pensez ne plus utiliser celle-ci pendant une période prolongée.

AVERTISSEMENT
N'ingérez pas la pile, risque de brûlure chimique
(La télécommande fournie avec) Ce produit contient une pile bouton. L'ingestion d'une pile bouton peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et causer la mort.
Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

Pour éviter une éventuelle détérioration de l'audition, n'écoutez pas de musique à un niveau de volume élevé pendant des périodes prolongées.

Présentation des commandes

La télécommande



1.**SOURCE**
DVD/CARTE MEMOIRE/USB.
2. **MUET**
Permet de désactiver le son.
3. **TOUCHES NUMERIQUES (0-9)**
Permettent de sélectionner une option du menu.
4.**AFFICHAGE**
Permet d'afficher la durée de lecture et les autres informations de lecture.
5.**Touche 10+**
Pour sélectionner une piste dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyez d'abord sur la touche 10+, Par exemple : pour sélectionner la piste 12, appuyez d'abord sur la touche 10+, appuyez ensuite sur la touche 2.

6. **MENU/PBC**
Pour revenir au menu racine du disque DVD
Pour les disques VCD, permet d'activer/désactiver le menu de lecture PBC.

7. Langue de doublage
DVD En cours de lecture, appuyez de manière répétée sur la touche LANGUE DE DOUBLAGE pour sélectionner une autre langue de doublage.
MP3 CD VCD En cours de lecture, appuyez de manière répétée sur la touche LANGUE DE DOUBLAGE pour sélectionner une autre piste son (gauche, droite, mixte, stéréo.

8. LECTURE/PAUSE
Appuyez une fois sur la touche LECTURE/PAUSE pour mettre en pause la lecture, appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

9. ARRET
Lorsque vous appuyez une fois sur cette touche, l'unité enregistre le point d'arrêt, la lecture reprendra à partir de ce point si vous appuyez sur la touche LECTURE ▶II par la suite. Si vous appuyez sur la touche ARRET au lieu de la touche LECTURE ▶II , la lecture ne reprendra pas à partir du point d'arrêt.

10. MODE
Permet de configurer l'affichage (réglage de la luminosité, du contraste et de la saturation).

11. Augmenter le volume
23. Diminuer le volume
Régler le volume.

12. Suivant
Permet de sélectionner le chapitre/piste suivant.

13. Précédent
Permet de sélectionner le chapitre/piste précédent.

Présentation des commandes

La télécommande

14. TOUCHE ▶▶
Appuyez sur la touche ▶▶, pour sélectionner une vitesse d'avance rapide (X2->X4-> X8->X16->X32->LECTURE NORMALE), appuyez sur la touche LECTURE pour reprendre la lecture à vitesse normale.

15. TOUCHE ◀◀
Appuyez sur la touche ◀◀, pour sélectionner une vitesse de rembobinage (X2->X4-> X8->X16->X32->LECTURE NORMALE), appuyez sur la touche LECTURE pour reprendre la lecture à vitesse normale.

16. LECTURE IMAGE PAR IMAGE
En mode DVD, permet d'activer la lecture image par image.

17. Recherche
En mode DVD, permet d'accéder à une durée, titre ou chapitre.

18.SOUS-TITRAGE
En cours de lecture, appuyez de manière répétée sur la touche SOUS-TITRAGE pour sélectionner une langue de sous-titrage disponible.

19.ANGLE
DVD En mode DVD, appuyer sur la touche ANGLE permet de modifier l'angle de caméra (le disque doit comporter des scènes enregistrées sous plusieurs angles de caméra).

20. TITRE
Pour retourner au menu Titre du disque DVD.

21.ENTREE
Permet de confirmer votre sélection.

22. CONFIGURATION
Permet d'afficher/quitter le menu Configuration

24.REPETITION
En mode Lecture, utilisez cette touche pour sélectionner un mode de répétition.
DVD :Les modes suivants sont disponibles : Répétition du chapitre, Répétition du titre, Répétition désactivée.
CD VCD : Les modes suivants sont disponibles : Répétition unique, Répétition totale, Répétition désactivée.
MP3 : Les modes suivants sont disponibles : Répétition unique, Répétition du répertoire, Répétition désactivée.

25.RALENTI
Appuyez de manière répétée sur la touche RALENTI pour activer la Lecture au ralenti et sélectionner une vitesse de lecture au ralenti. Les vitesses de lecture suivantes sont disponibles : 1/2,1/4,1/8,1/16 et Vitesse normale.

26.PROGRAMMATION
DVD VCD : la fonction Programmation vous permet de programmer la lecture des pistes du disque.
Appuyez sur la touche PROGRAMMATION, le MENU DE PROGRAMMATION s'affiche, vous pouvez désormais utiliser les touches numériques pour directement saisir les numéros de titres, de chapitres et de pistes puis sélectionner l'option LECTURE. Pour reprendre la lecture à vitesse normale, appuyez sur la touche PROGRAMMATION puis sélectionnez l'option Désactiver le programme du menu Programmation, appuyez à nouveau sur la touche PROGRAMMATION pour quitter le menu de programmation.

27.ZOOM
DVD VCD : Use ZOOM to enlarge or shrink the video image.
1.Press ZOOM during playback or still playback to activate the Zoom function. The square frame appears briefly in the right bottom of the picture.
2. Each press of the ZOOM button changes the TV screen in the following sequence:

2X size → 3X size → 4X size → 1/2 size → 1/3 size → 1/4size→normal size

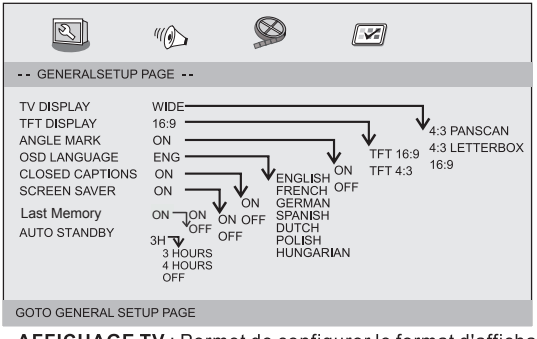
JPEG : Use ZOOM to enlarge or shrink the picture.
1.Press 'ZOOM' .
2,Used " ▶▶ " to enlarge,or " ◀◀ " to shorten the picture.
Use the ▲▼◀▶ button to move through the zoomed picture.

Menu Configuration

Page de configuration Général

Appuyez sur la touche CONFIGURATION pour accéder au menu Configuration. Sélectionnez l'option de votre choix via les touches directionnelles ▲▼◄►. Une fois le réglage terminé, appuyez à nouveau sur la touche CONFIGURATION pour quitter le menu Configuration.
Les options suivantes peuvent être configurées :

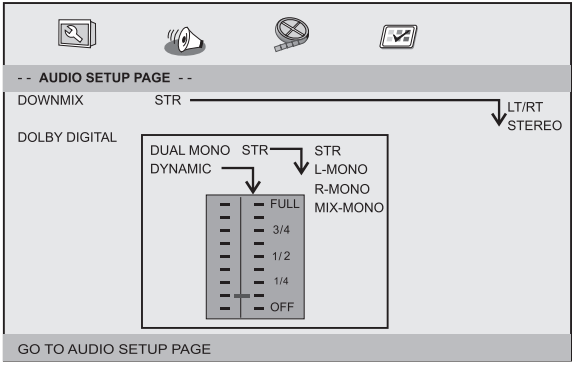
- **Page de configuration Général**



- **AFFICHAGE TV** : Permet de configurer le format d'affichage de l'écran.
  4:3 PANSCAN : Si vous disposez d'un téléviseur standard, les parties de gauche et de droite de l'image sont coupées afin d'adapter l'image à votre téléviseur.
  4:3 BOITE AUX LETTRES : Si vous disposez d'un téléviseur standard. L'image est compressée verticalement, une barre noire s'affiche sur les parties supérieure et inférieure de l'écran.
  16:9: Ecran panoramique.
  Secouer panoramique : Permet d'activer le mode 4:3.
  Ecran TFT, veuillez sélectionner le format d'affichage 16:9 ou 4:3.
- **Indication de l'angle de lecture**
  Permet d'afficher l'indicateur de sélection de l'angle de caméra sur le coin supérieur droit de l'écran TFT lors de la lecture d'une scène enregistrée sous plusieurs angles de caméra.
- **Langue d'affichage**
  Il est possible de sélectionner la langue d'affichage de votre choix.
- **Sous-titres pour malentendants**
  Les sous-titres pour malentendants sont des données intégrées au signal vidéo de certains disques. Avant d'activer cette fonction, vérifiez que le disque et votre téléviseur sont compatibles avec cette fonction.
- **Ecran de veille**
  Cette fonction permet d'activer/désactiver l'écran de veille.
- **Dernière mémoire**
  Si cette fonction est sur Marche, le DVD reprend la lecture à partir de la dernière position connue, quand l'unité a été arrêtée ou éteinte, ou quand le DVD a été réinséré.
- **Mise en veille automatique**
  Cette fonction est utilisée pour sélectionner les paramètres de mise en veille après 3 ou 4 heures.
  3 HEURES : L'unité passera en mode veille après 3 heures s'il n'y a aucune interaction de l'utilisateur pendant cette durée.
  4 HEURES : L'unité passera en mode veille après 4 heures s'il n'y a aucune interaction de l'utilisateur pendant cette durée.
  ÉTEINT La fonction de mise en veille automatique est désactivée et l'unité restera en mode « allumé » même sans interaction de l'utilisateur.

Menu CONFIGURATION

- ***Page Configuration audio***



Menu Configuration

Page Configuration audio

- **Remixage**
  Cette option vous permet de configurer la sortie analogique stéréo de votre lecteur DVD.
  →PSG/PSD : Sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est raccordé à un amplificateur Dolby Pro Logic.
  →Stéréo : Sélectionnez cette option pour émettre le son depuis les haut-parleurs avant.

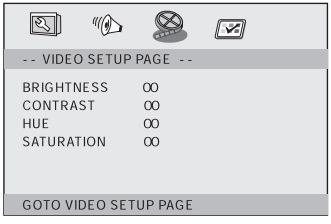
- **Dolby Digital**
  Les sous-options de Dolby Digital sont listées ci-dessous :
  « Dual Mono » et « Dynamique »

- **Dual Mono**
  →Stéréo : Les signaux mono gauche sont transmis au haut-parleur gauche, les signaux mono droite sont transmis au haut-parleur droit.
  →Mono G : Les signaux mono gauche sont transmis au haut-parleur gauche et au haut-parleur droit.
  →Mono D : Les signaux mono droite sont transmis au haut-parleur gauche et au haut-parleur droit.
  →Mono mixte : Les signaux mono gauche et droite sont transmis au haut-parleur gauche et au haut-parleur droit.

- **Dynamique**
  Compression de la gamme dynamique.

Page Configuration Vidéo

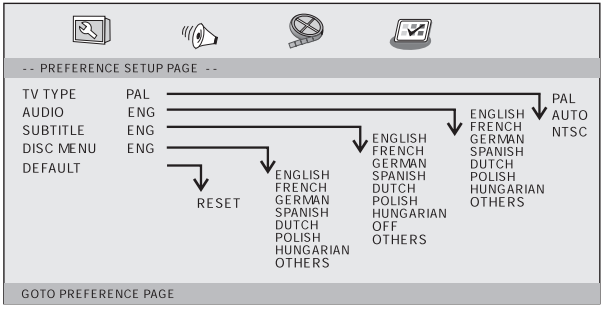
- **Page Configuration Vidéo**



Luminosité, Contraste, Teinte, Saturation : permet de régler la qualité vidéo.

Page Préférences

- **Page Préférences**



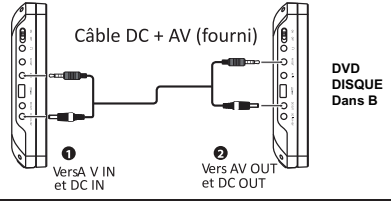
- **Type de téléviseur**
  Sélectionnez le système de couleurs correspondant à votre téléviseur. Ce lecteur DVD est compatible avec les formats de signal NTSC et PAL.

Menu Configuration

Page Préférences

PAL – Sélectionnez cette option si le téléviseur raccordé est au format PAL. Le format de signal NTSC des disques sera donc converti au format PAL.
NTSC – Sélectionnez cette option si le téléviseur raccordé est au format NTSC. Le format de signal PAL des disques sera donc converti au format NTSC.
Automatique: Le format de signal est automatiquement sélectionné selon le disque inséré.

- Audio: Permet de sélectionner une autre langue de doublage (si disponible).
- Sous-titrage: Permet de sélectionner une autre langue de doublage (si disponible).
- Menu du disque: Permet de sélectionner une autre langue du menu (si disponible).
- Configuration par défaut: Permet de rétablir la configuration par défaut de l'unité.

Regarder un DVD sur un lecteur DVD A et B
Vous pouvez regarder le même DVD sur un lecteur DVD A et B en même temps.
Lecteur DVD A côté gauche **Lecteur DVD B côté gauche** 
1. Connectez un lecteur DVD A et B grâce au câble DC +AV inclus. Branchez le câble AV à la prise AV OUT ou au lecteur DVD où est inséré le DVD B, puis branchez l'autre extrémité du câble AV à la prise AV IN de l'autre lecteur DVD A.
2. Mettez en marche le lecteur DVD A et B.
3. Sur le lecteur DVD de « sauvegarde » (celui où le DVD n'est pas inséré A), vous devez sélectionner la source AV.
4. Utilisez les commandes du lecteur DVD où est inséré le DVD B.
Connexion à une TV
Si votre TV a des entrées audio/vidéo, vous pouvez connecter le lecteur DVD à votre TV grâce à un câble AV standard.

Fiche technique

Composants électroniques

Elément		Norme
Tension de fonctionnement		CA 100-240 V, 50/60 Hz
Consommation d'énergie		< 15 W
Humidité de fonctionnement		5 % à 90 %
Sortie	Connecteur de sortie vidéo	1Vp-p (75Ω)
	SORTIE AUDIO	1,0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	Haut-parleur : 2 x 1 W, connecteur pour écouteurs

Système

Emetteur laser	Laser semi-conducteur, longueur d'onde de 650 nm.
Formats de signal compatibles	NTSC / PAL
Réponse en fréquence	20 Hz à 20 kHz (1 dB)
Rapport signal/bruit	Supérieur à 80 dB (connecteurs de sortie analogique seulement)
Gamme dynamique	Supérieur à 80 dB (DVD/CD)

Remarque : La conception et les caractéristiques techniques sont soumises à des modifications sans préavis.

Fiche technique de la batterie

Fiche technique de la batterie :
Puissance : 7.4V

Environnement de rangement et d'utilisation:

1. Environnement de stockage	Température	Humidité
6 mois	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 semaine	-20°C ~ +65°C	65±20%

2.Environnement d'utilisation	Température	Humidité
Charge normale	0°C ~ +45°C	65±20%
Décharge normale	-20°C ~ +65°C	65±20%

1. Garantie

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.
Remarque importante : Il est impossible d'envoyer directement des produits nécessitant des réparations à Lenco.
Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.
Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

2. Clause de non responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide le sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

3. Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que l'appareil électrique concerné ou la pile ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Afin de garantir un traitement approprié de l'appareil ou de la pile usagés, veuillez les mettre au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

4. Marquage CE

CE Les produits comportant la marque CE sont conformes à la directive CEM (2014/30/EU) et à la directive basse tension (2014/35/EU) émises par la commission de la communauté européenne.
Par la présente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 1999/5/CE.
La déclaration de conformité peut être consultée en s'adressant à techdoc@lenco.com

5. Service

Pour obtenir de l'aide ou plus d'informations, veuillez visiter : www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

PRECAUCIÓN:
El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.
Esta unidad no debe ajustarse o repararse por ninguna persona salvo personal de servicio cualificado.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:

1. No use este dispositivo cerca del agua.
2. Límpielo únicamente con un paño ligeramente humedecido.
3. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
4. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
5. *No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
6. *Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
7. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva.
8. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
9. Una descarga electroestática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
10. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye as través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
11. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
12. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación.
13. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
14. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
15. *La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
16. *No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
17. *Los dispositivos con construcción Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
18. *Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
19. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
20. *Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
21. Evite colocar la unidad sobre superficies sometidas a vibraciones o impactos.
22. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
23. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
24. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
25. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No use un cable de extensión USB ya que puede causar interferencias lo que puede provocar un fallo en los datos.
26. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se colocan sobre o cerca del aparato.
27. *Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
28. Si la unidad funciona con batería, la batería no debe exponerse a un calor excesivo como a la luz solar, el fuego o similares.
29. Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.
30. El aparato solo debe usarse en climas moderados o extremadamente fríos y deben evitarse los entornos calurosos.
31. La etiqueta identificativa aparece marcada en la parte inferior o en el trasero del aparato.
32. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
33. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
34. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. Los daños provocados por utilizar este producto en una posición inestable o por no seguir cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario no estarán cubiertos por la garantía.
35. No retire nunca la carcasa de este aparato.
36. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
37. No utilice ni guarde el producto en lugares expuestos a la luz solar directa, a altas temperaturas, a la vibración ni en ambientes excesivamente polvorientos.
38. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
39. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
40. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.
41. *No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
42. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.

INSTALACIÓN

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- *No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

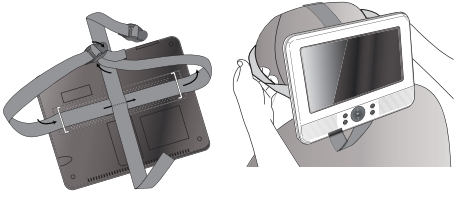
*** Estas instrucciones solo están relacionadas con productos que usen un cable de alimentación o un adaptador de corriente CA.**

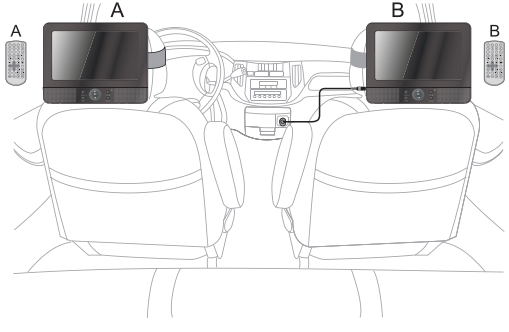
Adaptador de fuente de alimentación (Para UE sólo)
Fabricante:Shenzhen Mass Power Electronics Limited
Número de modelo: PEA-090100VE
Utilice solo la fuente de alimentación que se indica que el manual del usuario

Montaje en el vehículo

Utilice las correas para el montaje en el coche que se le suministran para instalar la unidad principal y el monitor en la parte posterior del apoyacabezas del vehículo. Rodee el apoyacabezas firmemente con la correa de montaje.

Por favor nota que la unidad principal funciona con un mando a distancia A y B de la unidad principal funciona con mando a distancia B.

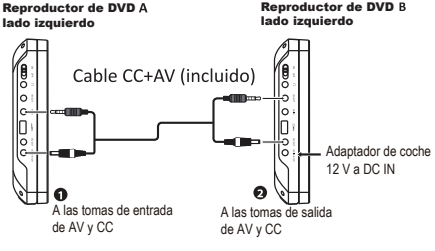






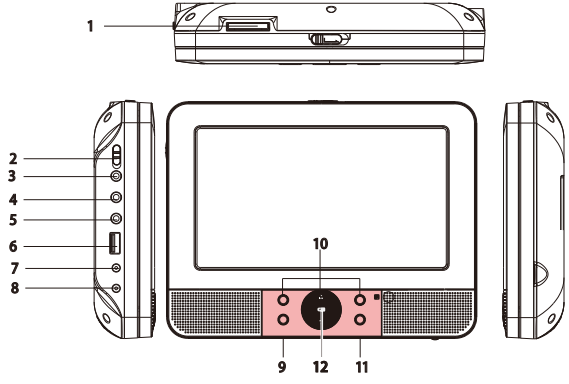






Identificación de controles

Unidad principal



1. SD/MMC
2. ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
3. TOMAS PARA AURICULARES
4. SALIDA DE AUDIO/VÍDEO (VIDEO OUT)
5. AV IN
6. USB
7. SALIDA DC
8. DC IN 9-12V
9. CONFIRMACIÓN (ENTER)
10. ARRIBA/ABAJO/IZQUIERDA/DERECHA
11. FUENTE (SOURCE)
12. Indicador de carga de la batería

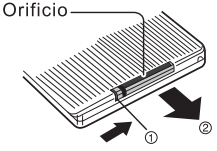
    Se parpadea de color verde cuando carga la batería.

    Se ilumina de color verde cuando la batería está completamente cargada.

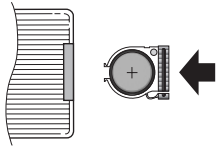
    Se ilumina de color rojo cuando se enciende la unidad.

Insertar la batería

1.Abra la puerta de baterías



2. Inserte la batería.



Cuando use el mando por primera vez, no olvide quitar la tarjeta de plástico.

NOTAS:

Saque la batería durante el almacenamiento o cuando no use el reproductor DVD en mucho tiempo.

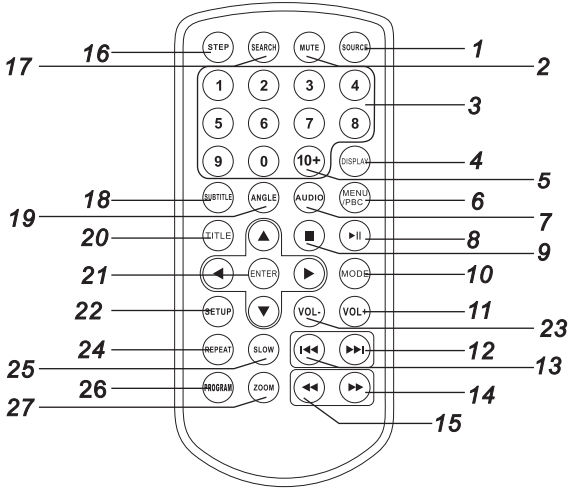
ADVERTENCIA

No ingiera la batería; riesgo de quemaduras químicas
(El mando a distancia que se suministra con) este producto contiene una pila de tipo botón/moneda. Si se traga la pila botón, en solo 2 horas podría sufrir quemaduras internas de importancia que pueden causarle la muerte.
Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
Si el compartimiento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.

Para evitar posibles daños en la audición, no la escuche a volúmenes elevados durante largos periodos de tiempo.

Identificación de controles

Mando a distancia



1. SOURCE
DVD/TARJETA/USB.

2. MUTE
Deshabilitar la salida de audio.

3.BOTONES NUMÉRICOS 0-9
Selecciona opciones numeradas del menú.

4.DISPLAY
Para mostrar la información de tiempo y estado de reproducción.

5.BOTÓN 10+
Para seleccionar la pista 10 o mayor, primero pulse 10+, por ejemplo; para seleccionar la pista 12, primero pulse 10+, y después pulse el botón 2.

6. MENU/PBC
Volver al menú raíz DVD (DVD).
Interruptor PBC on/off (VCD).

7.AUDIO
DVD Pulse AUDIO repetidamente durante una reproducción para oír un idioma o una pista de audio distintos, de estar disponibles.
MP3 CD VCD Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para oír un canal de audio distinto (izquierdo, derecho, mezclado, estéreo).

8.PLAY/PAUSE
Pulse PLAY/PAUSE una vez para pausar la reproducción, pulse PLAY/ PAUSE por segunda ocasión para reanudarla.

9.STOP
Cuando se pulsa este botón una vez, la unidad memoriza el punto de detención, desde donde se retomará la reproducción si se pulsa PLAY⏯ después. Pero si se pulsa el botón STOP de nuevo en lugar del botón PLAY⏯, no habrá función de reanudamiento.

10.MODE
Fije los parámetros LCD (ajuste el brillo, el contraste y la saturación).

11.VOL+
Ajuste el volumen

12.Forward Skip
Vaya al siguiente capítulo/pista.

13.Reverse Skip
Vaya al capítulo/pista anterior.

14. ⏩ BUTTON
Pulse el botón ⏩ para adelantar rápidamente a 5 velocidades (X2-> X4-> X8-> X16-> X32-> REPRODUCCIÓN), pulse el botón PLAY para volver a la reproducción normal.

Identificación de controles

Mando a distancia

15. ◀◀ BUTTON
Pulse el botón ◀◀ para retroceder rápidamente a 5 velocidades (X2-> X4-> X8-> X16-> X32-> REPRODUCCIÓN), pulse el botón PLAY para volver a la reproducción normal.

16.STEP
Avance paso a paso en el modo DVD.

17.SEARCH
Para ir a un tiempo, título o capítulo específico deseado en el modo DVD.

18.SUBTITLE
Pulse SUBTITLE repetidamente durante la reproducción para ver los distintos idiomas de subtitulaje.

19.ANGLE
DVD **:** Pulse ANGLE para cambiar el ángulo de visión, en los DVD que admiten esta función.

20.TITLE
Vuelva al menú de títulos del DVD.

21.ENTER
Confirma la selección en el menú.

22.SETUP
Accede o sale del menú de ajustes.

23.VOL-
Ajuste el volumen.

24.REPEAT
Pulse REPEAT durante la reproducción para seleccionar el modo de repetición deseado.
DVD : podrá repetir el capítulo/título/ninguno.
CD VCD : podrá repetir uno/todo/ninguno.
MP3 : podrá repetir uno/carpeta/ninguno.

25.SLOW
Pulse Slow repetidamente para entrar a la reproducción lenta, y cambiar entre las distintas velocidades. Las velocidades son: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 y normal.

26.PROGRAM
DVD VCD :La función de programación le permite guardar sus pistas favoritas del disco. Pulse PROGRAM y el menú de programación aparecerá en pantalla. Ahora podrá usar las teclas numéricas para introducir títulos, capítulos o pistas directamente y seleccionar la opción PLAY. Para reanudar la reproducción normal, pulse PROGRAM y seleccione la opción CLEAR del menú, pulse PROGRAM de nuevo para salir del menú de programación.

27.ZOOM
DVD VCD : Use ZOOM to enlarge or shrink the video image.
1.Press ZOOM during playback or still playback to activate the Zoom function. The square frame appears briefly in the right bottom of the picture.
2. Each press of the ZOOM button changes the TV screen in the following sequence:

2X size → 3X size → 4X size → 1/2 size → 1/3 size → 1/4size→normal size

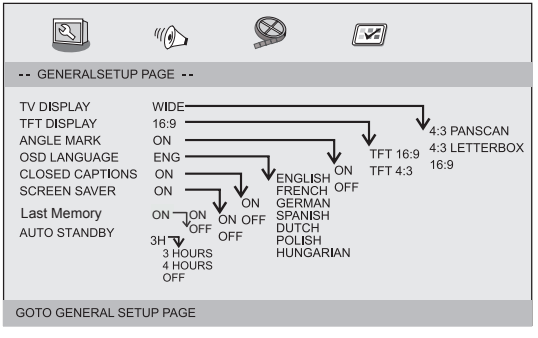
JPEG: Use ZOOM to enlarge or shrink the picture.
1.Press 'ZOOM' .
2,Used " ▶▶" to enlarge,or " ◀◀ " to shorten the picture.
Use the ▲▼◀▶ button to move through the zoomed picture.

Menú de ajustes

General Setup Page

Pulse SETUP para entrar al menú de ajustes. Use los botones direccionales ▲▼◄► para seleccionar la opción preferida. Tras ajustar los valores, pulse SETUP de nuevo para volver a la pantalla normal.
Se pueden cambiar las siguientes opciones:

- **General Setup Page**



- **TV DISPLAY:** selecciona la relación de aspecto de la película a reproducir.

  4:3 PANSCAN: si tiene una TV normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o se formateen para que quepa en su pantalla TV.
  4:3 LETTERBOX: si tiene una TV normal. En este caso, se verá una imagen ancha con barras negras en las partes superior e inferior de su TV..

  16:9:pantalla ancha.

- **TFT DISPLAY:** slelects la relación de aspecto del panel

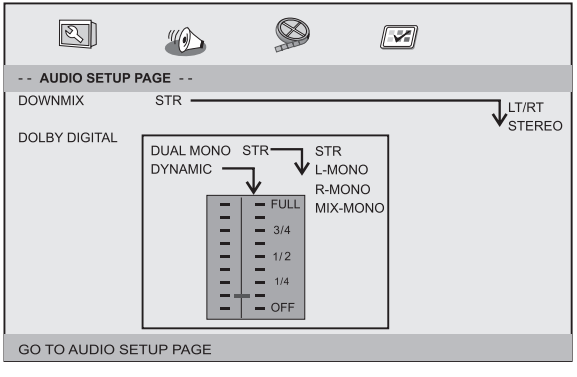
- **Angle Mark**
  Muestra la información del ajuste de ángulo actual en la esquina derecha de la pantalla TFT si está disponible en el disco.

- **OSD Language**
  Puede seleccionar el idioma preferido para la interfaz de pantalla.
- **Closed Captions**
  Los subtítulos especiales son datos que están ocultos en la señal de vídeo de algunos discos. Antes de seleccionar esta función, favor de asegurarse de que el disco contenga subtítulos especiales y que su TV también tenga esta función.
- **Screen Saver**
  Esta función se usa para activar y desactivar el salvapantallas.
- **Última memoria**
  Si esta función se cambia a la posición ON, el DVD reanudará la reproducción en la última posición conocida, cuando se detuvo la unidad, de apagó o se volvió a insertar un DVD.

- **STANDBY AUTO**
  Esta función se usa para seleccionar las especificaciones de standby Auto después de tres o cuatro horas.
  3 HORAS: la unidad regresará al modo de standby después de 3 horas, si no hay interacción por parte del usuario dentro de este período de tiempo.
  4 HORAS: la unidad regresará al modo de standby después de 4 horas, si no hay interacción por parte del usuario dentro de este período de tiempo.
  OFF: Deshabilita la función standby auto y la unidad permanecerá en el modo "on", si no hay interacción por parte del usuario.

Audio Setup Page

- ***Audio Setup Page***



Menú de ajustes

Audio Setup Page

- **Downmix**
  Esta opción le permite fijar la salida analógica estéreo de su reproductor DVD.
  →LT/RT : Seleccione esta opción si su DVD está conectado a un descodificador Dolby Pro Logic.
  →Stereo : Seleccione esta opción cuando la salida transmita sonido únicamente de los dos altavoces frontales.

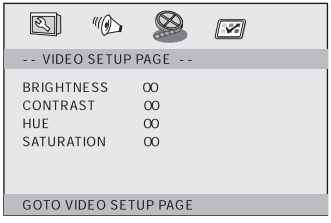
- **Dolby digital**
  Las opciones incluidas en Dolby Digital son:
  'Dual Mono' y 'Dynamic'.

- **Dual Mono**
  →Stereo: El sonido mono izquierdo enviará señales de salida al altavoz izquierdo y el sonido mono derecho enviará señales de salida al altavoz derecho.
  →L-Mono: El sonido mono izquierdo enviará señales de salida al altavoz izquierdo y derecho.
  →R-Mono: El sonido mono derecho enviará señales de salida al altavoz izquierdo y derecho.
  →Mix-Mono: Se emitirá un sonido mono mezclado izquierdo y derecho a los altavoces izquierdo y derecho.

- **Dynamic**
  Compresión de gama dinámica.

Video Setup Page

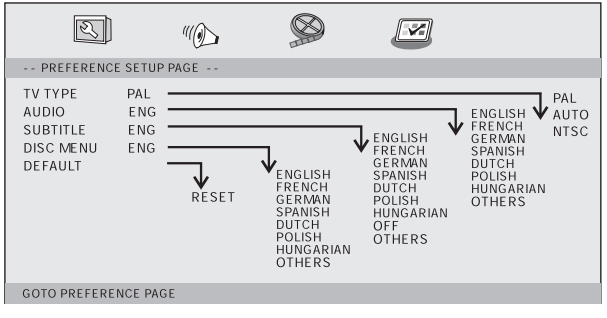
- **Video Setup Page**



Brightness, Contrast, Hue, Saturation: para fijar la calidad del vídeo.

Preference Page

- **Preference Page**



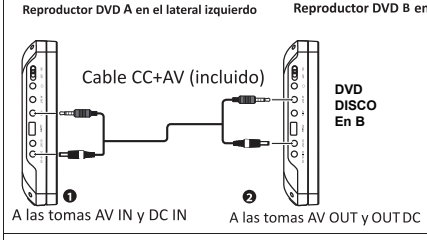
- **TV Type**
  Para seleccionar el sistema de color correspondiente a su TV cuando haya salida AV. El reproductor DVD es compatible con NTSC y PAL.

Menú de ajustes

Preference Page

PAL – Seleccione esta opción si la TV conectada es de sistema PAL.Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.
NTSC- Seleccione esta opción si la TV conectada es de sistema
NTSC. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL al formato NTSC.
Auto: Cambie la señal de vídeo de salida automáticamente conforme al formato del disco en reproducción.

- Audio: Selecciona el idioma del audio (de estar disponible).
- Subtitle: Selecciona el idioma de subtitulaje (de estar disponible).
- Disc Menu: Selecciona el idioma de menú del disco (de estar disponible).
- Default: Restaurar los ajustes originales.

Ver un DVD en un reproductor de DVD A y B
Puede ver el mismo DVD en el reproductor de DVD A y B al mismo tiempo.

1. Conecte el reproductor de DVD A y B usando el cable DC+AV que se incluye. Conecte el cable AV en la toma AV OUT del reproductor de DVD en el que se inserte el DVD B ; conecte el otro extremo del cable AV en la toma AV IN del otro reproductor de DVD A.
2. Encienda el reproductor de DVD A y B.
3. En el reproductor de DVD de “guardar” (aquel donde el DVD no está insertado A) debe seleccionar la fuente AV.
4. Opere los controles del reproductor de DVD en el que se inserte el DVD B.
Conexión a un TV
Si su TV dispone de tomas de entrada de Audio/Vídeo, puede conectar el reproductor de DVD al V usando un cable AV estándar.

Parámetros y especificaciones

Parámetros eléctrico

Parte		Especificaciones
Requisitos eléctricos		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Consumo eléctrico		: <15W
Humedad de funcionamiento		: 5 % to 90 %
Salida	SALIDA DE VÍDEO	:1 Vp-p (75Ω)
	SALIDA DE AUDIO	:1.0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	:Altavoz: 2X1W,salida para auriculares

Sistema

Láser	:Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Sistema de señal	: NTSC / PA
Respuesta en frecuencia	: 20Hz a 20 kHz(1dB)
Relación señal/ruido	:Más de 80 dB (conectores de SALIDA ANALÓGICA solamente)
Gama dinámica	:Más de 80 dB (DVD/CD)

Nota: El diseño y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Especificaciones de batería

Especificaciones de batería :
Salida：7.4V

Condiciones de almacenamiento y funcionamiento :

1. Almacenamiento	Temperatura	Humedad
6 meses	-20°C ~ +45°C	65±20%
1 semana	-20°C ~ +65°C	65±20%

2.Funcionamiento	Temperatura	Humedad
Recarga estándar	0°C ~ +45°C	65±20%
Descarga estándar	-20°C ~ +65°C	65±20%

1. Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar a Lenco directamente productos que necesiten reparaciones.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

2. Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

3. Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

4. Marca CE

CE

Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (2014/30/EU) y con la Directiva de Bajas Tensiones (2014/35/EU) emitida por la Comisión de la Unión Europea.
Por la presente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
La declaración de conformidad puede consultarse mediante techdoc@lenco.com

5. Servicio

Para obtener más información y soporte técnico, por favor visite www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Países Bajos.